

 ARANUI 5

LE VOYAGE
DE TOUTE

une vie



DÉCOUVREZ LES ILES MARQUISES
AVEC L'ARANUI



Ka'Ōha Nui

BIENVENUE A BORD

Venez explorer l'archipel enchanteur des Marquises et vivez une croisière souvent considérée comme le voyage de toute une vie. Depuis 30 ans, nos bateaux proposent à des passagers avides d'aventures l'une des plus fascinantes traversées de la planète. Ce navire, le plus beau fleuron des navires mixtes de fret et de passagers, vous emmènera jusqu'à des contrées lointaines où nous ravitaillons de petites communautés vivant hors de la civilisation. La beauté intacte de l'archipel, l'hospitalité de ses habitants et la richesse de la culture locale illustrent toute la majesté ancestrale de ces îles.



Pendant deux semaines, nous vous proposons une croisière tout-compris (incluant repas et excursions prévues au programme), à bord d'un bateau moderne et confortable qui sera votre nouvelle demeure. Vous ressentirez la magie qui a attiré Paul Gauguin, Robert Louis Stevenson, Thor Heyerdahl et Jacques Brel. Vous serez accueilli par notre personnel de bord chaleureux et bienveillant, qui compte des membres d'équipage fidèles à l'Aranui depuis de nombreuses années. Ils seront fiers de vous initier à leurs traditions ancestrales. Tout comme nos guides et conférenciers, spécialistes et polyglottes, qui répondront à vos questions au cours de la découverte de ces îles captivantes.

L'*Aranui 5*, qui peut accueillir jusqu'à 254 passagers, perpétue, dans un cadre convivial et décontracté, la tradition des croisières initiées par les premiers navires de notre flotte. Vous vous ferez de nouveaux amis au bar ou au salon et prendrez du bon temps sur le pont ou au bord de la piscine, en regardant les îles «flotter» autour de vous. Ceux qui recherchent l'intimité se reposeront sur le balcon de leur suite ou de leur cabine Deluxe. Vous admirerez la palette des couleurs infinies, dessinée dans le ciel comme sur l'eau, par le coucher du soleil, alors qu'une nouvelle journée dans le Pacifique sud tire à sa fin. Après dîner, laissez-vous porter par les mélodies polynésiennes de l'Orchestre de l'*Aranui*, très dynamique. Nous vous apprendrons à vous déhancher au rythme du Tamure ou de la valse tahitienne.

Illustration de couverture : Erhardt Lux





Une ancienne légende RACONTE LA CREATION DES ILES MARQUISES.

Le dieu Oatea, qui n'avait pas de maison, fut contraint par son épouse Atanua d'en construire une. Bien que n'ayant pas le savoir-faire nécessaire, il y parvint grâce à ses pouvoirs magiques. Un soir, à la nuit tombée, il se leva et prononça une incantation : « Racines longues, racines courtes, racines travail, racines énormes, racines minuscules, dressez la maison ».

Après avoir fait cela, il choisit l'emplacement de sa nouvelle maison. Tout d'abord, il dressa deux piliers et les appela Ua Pou. Puis ayant pris la poutre faitière, il la posa sur les deux piliers attachés avec une corde en fibre de coco et déclara « c'est Hiva Oa ». Il fixa ensuite les potelets de façade, la traverse de l'auvent, les poteaux de soutien et la poutre inférieure et les appela Nuku Hiva. Utilisant la technique des neuf parts, il réalisa la toiture de la maison avec des palmes de cocotiers et lui donna le nom de Fatu Hiva. Oatea poursuivit son travail toute la nuit et creusa un trou pour parfaire son travail. Mais l'aube approchait et Atanua cria « L'image lumineuse scintille » et Oatea répondit « C'est Tahuata ». Elle ajouta : « le chant de l'oiseau du matin se fait entendre ». Il dit alors : « C'est Mohotani ». Oatea travaillait toujours, il ne s'arrêtait pas. Il ramassait les débris et les mettait dans le trou qu'il venait de creuser et l'appela Ua Huka. Le soleil s'était levé et Atanua s'écria alors : « Attention! Attention! S'illumine, s'illumine la terre des Hommes ». Oatea dit alors : « C'est Eiao! ... » C'est ainsi qu'au milieu du vaste Océan pacifique repose la demeure ancestrale du peuple marquisien connue sous le nom de la « Terre des Hommes ».



Aujourd'hui, CERTAINS DE CES FIERS DESCENDANTS DE CES GRANDS NAVIGATEURS SONT MEMBRES DE NOTRE EQUIPAGE POLYNESIEN.

Ils vous feront découvrir leur patrie d'une manière et sous un angle qu'eux seuls peuvent vous offrir. Votre aventure d'environ 4500 km à bord de *L'Aranui* qui signifie « le grand chemin » vous emmènera dans les îles les plus reculées du monde où vous aurez accès à des villages qu'aucun autre bateau ne dessert.

Depuis près de quatre décennies, *L'Aranui* has been a lifeline to the Islanders, bringing supplies to their many villages and valleys. Isert de ligne vie aux insulaires, approvisionnant en marchandises de nombreux villages et vallées. Dans ces îles éloignées, notre arrivée est toujours attendue avec beaucoup d'enthousiasme car *L'Aranui* constitue un lien essentiel avec le monde extérieur. Les marchandises—allant du sucre à une nouvelle machine à coudre, en passant par des sandales pour les enfants ou une nouvelle camionnette — y sont attendues avec impatience, créant ainsi une atmosphère toujours chaleureuse. Le coprah, les agrumes, les poissons et les barils de Noni sont quant à eux chargés à bord du navire pour être ensuite déchargés à Papeete.



Observer les marins robustes dans l'accomplissement de leurs tâches, un peu comme un ballet soigneusement chorégraphié, fait partie intégrante des charmes du voyage. Vous apprendrez à mieux connaître les membres de cet équipage dynamique et talentueux, lorsqu'ils vous aideront à mettre pied à terre et à embarquer et débarquer des baleinières.

Les aventures partagées créent immédiatement un lien particulier entre les voyageurs internationaux. Que ce soit à bord, autour d'un verre, lors du dîner ou à terre tout en admirant l'artisanat polynésien, de nouvelles amitiés se forment, dont plusieurs dureront toute votre vie.





AU DÉBUT

Il semblerait que les premiers habitants venus s'installer aux Marquises aient migré du Pacifique occidental aux environs de 125 av. J.-C. Passant progressivement de la côte à l'intérieur des terres, des tribus se constituèrent et s'installèrent dans des vallées séparées où les habitants construisirent des outils et cultivèrent la terre.

En 1595, Alvaro de Mendana, ayant quitté le Pérou à la recherche des Iles Salomon, découvrit les îles de Tahuata et Hiva Oa et les nomma « Marquesas de Mendoza » en l'honneur de la femme de son protecteur qui avait financé son expédition. Après une escarmouche avec quelques Espagnols, prenant les Marquisiens pour cible, Mendana poursuivit son expédition. Presque deux siècles passèrent laissant les Marquises isolées du monde jusqu'à ce que le capitaine James Cook s'y arrête au cours de son deuxième voyage à bord du *Resolution* en 1774, suivi par le capitaine américain Ingraham et le Français Etienne Marchand en 1791. En 1838, le français Abel Auber Dupetit-Thours arrive à Tahuata à bord de son bateau, la *Venus*. Après avoir sympathisé avec un chef, Lotete, il y laissa deux missionnaires. Quatre ans plus tard, le roi Louis-Philippe lui ordonna d'y retourner et il fut accueilli par Lotete et le 1er mai 1842 prit possession de l'archipel des Marquises. Cette même année, Armand-Joseph Bruat devenait le premier gouverneur des Iles Marquises.

« NON, NOUS NE SOMMES PAS Tahitien. »

Bien qu'il existe une unité culturelle entre les îles du Pacifique, l'isolement des groupes a entraîné une évolution différente. La structure volcanique, les falaises plongeant dans la mer et les vallées profondes des Iles Marquises ont engendré une société tribale, chaque vallée abritant des tribus distinctes. La société était divisée en différents groupes comprenant des aristocrates, des prêtres, des artisans, des adolescents et des ouvriers. Le marquisien qui comprend plusieurs dialectes, et bien que lié aux autres dialectes des îles du Pacifique, est

unique en son genre et diffère même des autres langues de la Polynésie française. Des conflits constants éclataient entre les tribus, ce qui donna naissance à une nation d'intrépides guerriers.

La religion polythéiste marquisienne attribuait un dieu à chaque chose. La colère des dieux était terrible, mais pouvait être apaisée par des sacrifices humains et des offrandes. Le cannibalisme fut pratiqué jusqu'en 1867 à des fins de vengeance ou pour acquérir un pouvoir. L'hospitalité, en revanche, était sans limites et les émissaires se rendant d'une tribu à une autre étaient considérés comme tapu (tabou) lors de ces visites. Encore de nos jours, l'accueil et l'hospitalité restent une coutume forte et ne pas la respecter constitue une grave insulte.

Vestiges DU PASSE

Les îles Marquises sont particulièrement riches en sites archéologiques. Les premières fouilles effectuées par Robert Suggs dans les années 1950 à Nuku Hiva ont permis de dater au carbone des poteries Lapita remontant à 125 av. J.-C. Ceci confirme l'origine de la première migration venant de l'Indonésie orientale et de la Mélanésie occidentale. D'importants sites archéologiques de périodes postérieures font l'objet de fouilles ou de restauration sur chaque île révélant au grand jour d'immenses ensembles de pierre composant un *tohua* ou un ensemble cérémoniel orné de gradins réservés aux spectateurs comme dans un stade ou d'imposants *paepae* ou plateformes destinées à recevoir une structure d'habitation. Orientées vers la mer, des plates-formes en pierres sacrées de tuf rouge faisant partie d'un *me'ae*, ou temple de plein air, servaient à la présentation des sacrifices humains. Les plus connues sont celles de Te l'i Pona sur l'île de Hiva Oa, la maison aux 11 tikis y compris le géant Taka'i'i et Maka'i Tau'a Pepe, la « Princesse Papillon » ; la petite mais magnifique place cérémonielle de Kumuihei, le temple de Te l'i Poka dont l'immense plate-forme en pierre du temple est couronnée par un Banian géant, et la Pa'eke, un *me'ae* orné de pétroglyphes à Nuku Hiva.

Arts et Artisanat

Les Marquisiens sont des artisans accomplis depuis de très nombreuses générations et souvent une île est réputée pour un matériau ou une technique particulière. Chaque île compte des maîtres sculpteurs dont la plupart peuvent s'enorgueillir d'une longue tradition familiale. De grandes sculptures en pierre volcanique et tuf rouge sont très souvent exposées dans leurs ateliers (domicile). Les centres artisanaux regorgent de sculptures en bois et de petites sculptures en pierre de Tikis, de tortues, de lézards et de créatures marines. On y trouve également de très nombreux *penu* (pilons) et de magnifiques *umete* (bols) de forme ovale ou ronde. Les bijoux sont en bois sculpté, en pierre, en nacre ou en os et leur diversité dépend de l'imagination de l'artisan. Sur l'île d'Ua Huka, venez découvrir les noix de coco sculptées, noires et blanches. Les magnifiques sculptures en os et coquilles de casque rose (coquillage local) sont la spécialité de Tahuata et se caractérisent par leurs magnifiques entrelacements.

Le tapa a tout d'abord servi à confectionner des vêtements et des décorations destinées aux cérémonies. De nos jours, les artisans de Fatu Hiva en réalisent les plus beaux exemplaires. Le *umuhei* (kumuhei), petit bouquet d'herbes et de fleurs, une spécialité d'une autre île, est utilisé par les femmes pour parfumer leur chevelure.

Saviez-vous que le mot "tatouage" EST UN MOT MARQUISIEN ?

Le mot moderne *tatouage* est originaire de Polynésie et remonte à une époque très lointaine. Bien que pratiqué dans toutes les îles de Polynésie, l'art du tatouage atteint son sommet aux Marquises. Les motifs représentent des dieux, la mythologie et toute la nature. Dans la tradition marquisienne, le tatouage commence peu après la naissance, il se poursuit au cours de la vie pour symboliser les rites de passage et sert d'ornementation. Les hommes étaient généralement plus tatoués que les femmes dont les tatouages ne figuraient que sur les mains, les bras, le bas du corps et derrière les oreilles. Les tatouages d'un Marquisien indiquaient sa position sociale et sa richesse. Interdit par les Français de 1858 à 1985, l'art du tatouage est en plein essor et influence l'art dans le monde entier. Les artistes marquisiens n'utilisent plus que très rarement comme instrument de tatouage des os d'oiseau, des morceaux de nacre ou des dents de poisson sur lesquels ils tapent pour faire pénétrer l'encre et utilisent désormais un équipement moderne. Les tatouages se portent aujourd'hui avec beaucoup de fierté.

L'appel de la nature

Au cours des deux derniers siècles, le rythme de vie aux Iles Marquises a incité de nombreux Occidentaux à s'installer sur leurs rivages. Ces îles ont fourni un refuge et apporté du réconfort aussi bien à des écrivains et des artistes qu'à des explorateurs et aventuriers.

Herman Melville, le célèbre auteur de *Moby Dick* a passé plusieurs mois parmi le peuple Taipi à Nuku Hiva, après avoir abandonné son navire en 1842 et il relate son aventure dans son roman intitulé *Typee*. Lors de son voyage de rêve à travers les mers du Sud, Robert Louis Stevenson, s'est arrêté deux mois à Nuku Hiva et Hiva Oa, qui l'ont inspiré pour ses romans *Dans les mers du Sud* et le *Trafiquant d'épaves* dont l'histoire se déroule aux Marquises. Tor Heyerdahl, un explorateur norvégien, qui avait passé un an sur l'île de Fatu Hiva dans les années 1930, a émis la théorie que les Marquisiens venaient d'Amérique du Sud ; ce qu'il essaya de démontrer lors de son expédition fort documentée à bord du *Kon-Tiki*. Le chanteur belge Jacques Brel, malade en phase terminale, se retira à Hiva Oa, à la recherche d'un endroit paisible où personne ne savait qui il était. Bien évidemment, le plus célèbre étranger fut Paul Gauguin. C'est à Hiva Oa où il s'installa qu'il réalisa certains de ses chefs-d'œuvre les plus connus dans sa tristement célèbre « Maison du Jouir ». Il mourut en 1903 et fut enterré dans le cimetière voisin avec sa statue Oviri, « le Sauvage ».

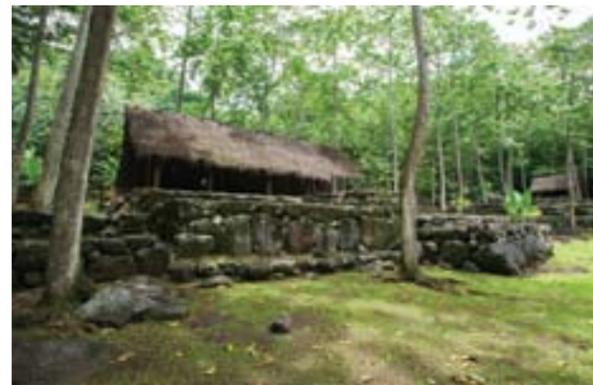


Escales

Nuku Hiva

Cette île est le centre administratif des Marquises. Le village de Taiohae se situe dans une magnifique baie, immense amphithéâtre créé par les éruptions successives de trois volcans concentriques et dominé par de hautes falaises desquelles s'écoulent de magnifiques chutes d'eau. Tous les services publics et habitations, l'hôpital, la banque et les écoles se trouvent à proximité. Un joli centre artisanal est situé sur la route de la plage.

Votre aventure à Nuku Hiva commencera par la visite de la cathédrale Notre-Dame, célèbre pour ses sculptures en pierre et en bois. Dans le village de Hatiheu, vous pourrez visiter le site archéologique de Kamuihei ainsi qu'un petit musée de pétroglyphes. Dans la vallée de Taipivai, une région parsemée de tikis de pierre, vous découvrirez des *mea'e*, sites sacrés de rituels, et des *paepae*, d'immenses plateformes de pierre sur lesquelles les Taipi construisaient leur maison ainsi que d'énormes rochers sculptés ornés de pétroglyphes énigmatiques. Un traditionnel «*Umu*», une spécialité marquisienne, dont les ingrédients sont cuits dans un four encastré dans la terre vous sera servi au déjeuner.



Ua Huka

Cette île qui a vu la construction de la première piste d'atterrissage aux Marquises en 1972 est en grande partie aride et abrite de nombreux chevaux sauvages, chèvres et porcs. Cette île qui est la moins peuplée des Marquises est un refuge pour deux espèces d'oiseaux endémiques : le *pati'oti'o* et le *pihiti*, que l'on ne trouve qu'ici. Au petit matin, l'Aranui effectuera une manœuvre impressionnante, un virage à 180 degrés, dans la remarquable « Invisible Bay » de Vaipaee. Avec seulement quelques dizaines de centimètres de chaque côté, cette manœuvre qui requiert toute la dextérité du capitaine et de l'équipage est à ne pas manquer.

Après la visite d'un petit musée exposant de magnifiques copies d'objets marquisiens situés dans les jardins de l'hôtel de ville, vous vous rendrez en 4X4 au village de Hane. En chemin, vous vous arrêterez pour visiter l'arboretum et le jardin botanique ainsi que le village de pêcheurs de Hokatu. Après le déjeuner, vous aurez le temps de visiter des ateliers de sculpteurs sur bois locaux. Vous découvrirez des noix de coco noires et blanches sculptées de manière insolite. Vous pourrez également vous rendre à l'un des points de vue de Hane où vous découvrirez un petit *me'a'e* et trois anciens tikis rouges surplombant la baie.



Ua Pou

D'après la légende, Ua Pou symbolise les « piliers de l'archipel » et on l'appelle souvent « L'île cathédrale ». Ces noms conviennent parfaitement car lorsque le bateau jette l'ancre dans la Baie d'Hakahau on découvre 12 pitons de basalte dont le plus haut s'élève à 1 142 mètres. Chaque île se caractérise par son ambiance particulière et celle d'Ua Pou est imprégnée de mystère et de magie distillée par un peuple chaleureux et convivial. Vous êtes sûr d'y retrouver des visages familiers car bon nombre des membres d'équipage sont originaires de cette île.

Pour les lève-tôt dynamiques, vous pourrez grimper la colline de la Croix d'où vous découvrirez une vue imprenable sur les vallées et le village situé en-dessous. Se rendre au centre artisanal est une promenade facile à faire et les offres comprennent des œuvres représentant l'unique pierre fleurie et toute une variété de sculptures et de vêtements pour enfants. Avant d'apprécier votre déjeuner marquisien, venez exécuter un pas de danse, notamment la Danse des oiseaux traditionnelle à Ua Pou.

Droite : Coucher de soleil à Ua Pou ; Centre : Fruits du jardin botanique de Ua Huka ; Complètement à droite : Danse des Oiseaux à Ua Pou ; Ci-dessous : Baie de Hane à Ua Huka.



Marquises du Nord



Marquises du Sud



Hiva Oa

Atuona, le principal village de l'île et le deuxième plus grand village des Marquises, était autrefois la capitale de l'archipel. A proximité du village, un *Tohua*, un vaste ensemble de plates-formes cérémonielles, a été parfaitement restauré et montre les endroits où les chefs et les prêtres étaient assis et où se trouvait la « prison », un fossé étroit où croussaient les prisonniers destinés aux sacrifices.

De bon matin, une promenade en 4x4 vous conduira à Pua-mau où vous pourrez observer sur le site archéologique local les plus grands tikis de Polynésie et des sculptures religieuses humaines à Mea'e lipona. Nos guides expérimentés vous feront découvrir ces ruines mystérieuses et vous raconteront l'histoire de ces obsédantes statues et d'une ancienne civilisation. En montant à pied la colline pour vous rendre jusqu'au cimetière où sont enterrés Paul Gauguin et Jacques Brel, prenez le temps de contempler la vue magnifique donnant sur la baie. Découvrez le Musée Gauguin, une réplique de sa « Maison du Joueur » et le Musée Brel où est exposé son avion *JoJo* qui a souvent servi à des urgences médicales.

*A gauche : La baie des Vierges à Fatu Hiva ;
En bas à gauche : sculptures en os et en bois de Tahuata ;
En bas à droite : mea'e lipona à Hiva Oa.*



Fatu Hiva

Fatu Hiva, la plus luxuriante et la plus lointaine des îles Marquises, est également un centre artisanal marquisien de renom. Dans le village d'Omoa, les femmes vous feront une démonstration de la fabrication des tapas en écrasant des écorces de mûriers, de banian ou de fruit à pain sur un rondin de bois. Les écorces sont ensuite séchées et peintes d'anciens motifs traditionnels. Une démonstration de fabrication de Kumuhei aura également lieu, un mélange à base de plantes de l'île utilisé par les autochtones pour parfumer leur chevelure. Le centre artisanal adjacent propose des tapas, des sculptures sur bois, des paréos peints à la main et l'une des meilleures huiles de monoï extraite de noix de coco locales.

Après la visite du village, les passagers les plus sportifs pourront opter pour une randonnée les menant d'Omoa à Hanavave, un trek de 16 km offrant des vues imprenables sur les falaises et les chutes d'eau. Le déjeuner sera servi au sommet. Les non-randonneurs navigueront à bord de l'*Aranui*, de Hanavave à la baie des Vierges, considérée comme l'une des plus belles baies du monde. Rendez-vous à terre pour un spectacle de danse ou pour accueillir les randonneurs.



Tahuata

Bien qu'étant la plus petite île habitée des Marquises, Tahuata est historiquement l'une des plus riches. Tahuata à tout connu – en tant que première île de l'archipel découverte par des explorateurs espagnols qui ouvrirent le feu sur une foule d'insulaires curieux, tuant près de 200 personnes en 1595, puis en voyant l'arrivée de missionnaires en 1797 et l'installation de la première colonie française dans les Marquises en 1842. Les hommes du cru et beaucoup de femmes ici sculptent de magnifiques tikis et réalisent d'incroyables créatures marines, bracelets et colliers sculptés dans des os de cheval et de vache, dans des os fossilisés, des défenses et des coquilles de casque rose.

L'imposante église, construite par le Vatican, est ornée de magnifiques sculptures et d'un vitrail avec une croix marquisienne ; elle vaut vraiment le détour. Après le déjeuner à bord, profitez d'un après-midi de farniente sur une belle plage de sable blanc ou prenez un bain rafraîchissant dans l'océan Pacifique.

*A droite : la tombe de Gauguin à Hiva Oa ;
En bas à droite : l'église de Tahuata ;
Ci-dessous : Plage de Kokuu à Tahuata.*



Tuamotu

Takapoto

Un petit bijou au cœur des atolls des Tuamotu où un groupe d'insulaires de Polynésie française apprécie le calme du village et la beauté à couper le souffle du lagon et des plages de sable blanc. La pêche et la perliculture sont deux activités majeures pour Takapoto.

L'*Aranui* jettera l'ancre à l'extérieur du récif d'où vous regagnerez la terre ferme en baleinière. Une petite promenade à travers le village vous mènera jusqu'à une magnifique plage de sable blanc pour un pique-nique animé par des musiciens locaux. Vous apprécierez cette journée de détente, passée sur une plage de sable blanc, baignée de soleil où vous pourrez découvrir des poissons tropicaux colorés en nageant ou en faisant de la plongée libre dans le lagon aux eaux translucides.



Rangiroa

Rangiroa ou « ciel immense » est le plus grand atoll de Polynésie française et le plus visité des Tuamotu.

Cet immense lagon attire les passionnés de plongée libre ou en bouteille désireux d'admirer des poissons de toute taille, couleur et forme. Rangiroa est très connu pour ses majestueuses raies Manta. Rangiroa est également connu pour ses magnifiques perles aux multiples nuances et ses artisans locaux passés maître dans la réalisation de bijoux en nacre et coquillages.

Lors de votre séjour à Rangiroa, vous pourrez profiter d'un lagon magnifique dans lequel vous pourrez nager, faire de la plongée libre ou en bouteille ou visiter l'une des plus belles fermes perlières des Tuamotu où vous en apprendrez davantage sur ces perles rares et la manière dont elles sont cultivées.



Bora Bora

De toutes les îles de Polynésie Française, Bora Bora est la plus connue pour la couleur bleu-vert de son lagon dominé par le Mont Otemanu qui a inspiré James Michener et tous les touristes qui découvrent l'île. Entouré de *motus* (îlots), l'anneau de plages de sable blanc bordées de cocotiers est un véritable enchantement. Au détour d'une visite de l'île vous découvrirez des batteries anti-aériennes, vestiges de la Seconde Guerre mondiale lorsque Bora Bora était une base avancée dans le Pacifique.

Dans cette île paradisiaque, vous apprécierez une journée à la plage sur un motu privé tandis que l'équipage prépare un autre délicieux pique-nique agrémenté de spécialités tahitiennes. L'après-midi sera consacré à la détente. Vous pourrez opter pour l'une des excursions optionnelles avec supplément mises à votre disposition, comme par exemple faire un tour de l'île en bateau, en bus, en hélicoptère ou en 4X4 tout terrain à moins que vous préfériez nourrir les requins et les raies Manta.



Îles de la Société

Ci-dessous : Motu Tapu ; Droite : Tour de l'île en bateau ; En bas : l'île de Bora Bora



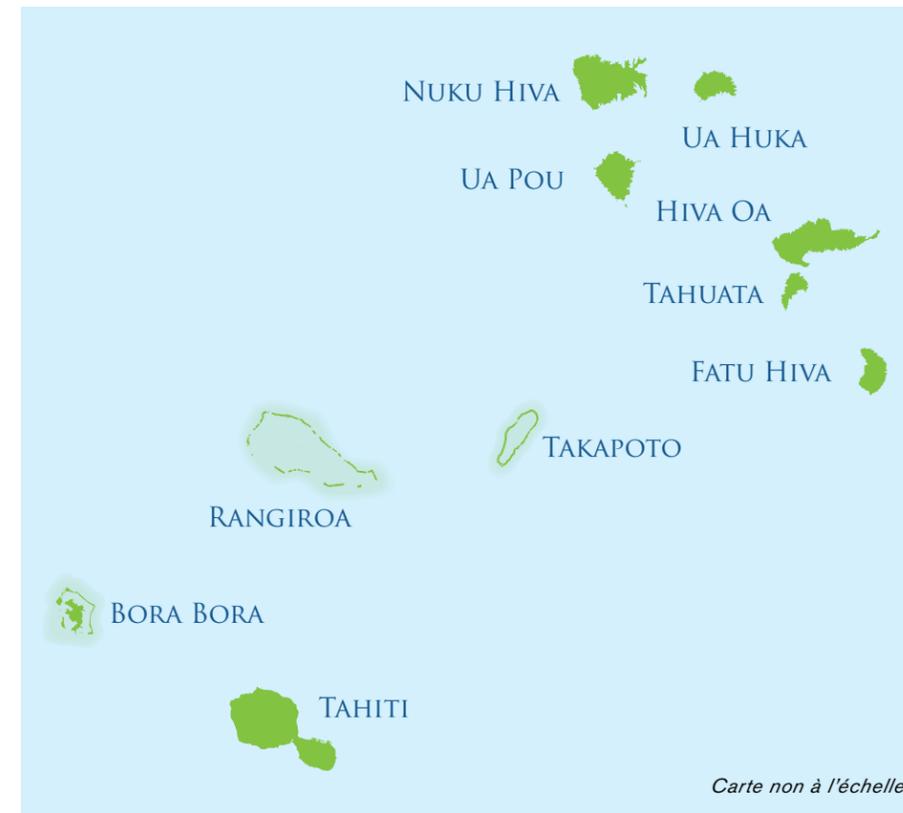
Activités optionnelles

En raison de son éloignement et de son isolement dans le Pacifique Sud, les Marquises offrent une faune et une flore marine d'une extrême richesse. Que ce soit à la ligne ou à la traîne, la pêche a toujours fait partie intégrante de la vie des insulaires et de notre équipage. Pour ce faire, l'*Aranui 5* s'est doté du *Mokai Nui 2*, un bateau de pêche pouvant accueillir quatre personnes à bord duquel vous pourrez faire des sorties en mer dans chacune des îles des Marquises accompagné par un équipage expérimenté. Thon, marlin et mahi sont quelques-uns des poissons que vous pourrez pêcher. Découvrez le plaisir de capturer votre dîner que notre chef transformera en un plat délicieux pour vous et vos amis.

A Rangiroa, considéré comme l'un des plus beaux sites de plongée sous-marine du monde, et à Bora Bora, des plongées libres sont proposées aux plongeurs de tout niveau. Renseignez-vous à la réception pour faire une réservation. Un supplément vous sera demandé et surtout n'oubliez pas de vous munir de votre certificat de plongée.

A Bora Bora, plusieurs activités optionnelles avec supplément vous sont proposées, comme le tour de l'île à bord de l'autocar local surnommé « Le Truck », le tour du lagon à bord de canots motorisés ou le tour de l'île en hélicoptère. L'excursion la plus prisée, mais pas destinée aux cœurs fragiles, est

une baignade avec les requins et les raies. Vous pourrez vous inscrire aux différentes activités le 11^{ème} Jour de la croisière dans la Salle de conférence.



Carte non à l'échelle.

Polynésie française

CARTES ET ITINÉRAIRES

DEPARTS LES JEUDIS

- | | |
|---|---|
| JOUR 1 Départ de Papeete, Tahiti, 10 h | JOUR 8 Fatu Hiva |
| JOUR 2 Takapoto, Archipel des Tuamotu | JOUR 9 Hiva Oa |
| JOUR 3 Journée en mer | JOUR 10 Nuku Hiva – Ua Pou |
| JOUR 4 Ua Huka, Marquises | JOUR 11 Journée en mer |
| JOUR 5 Nuku Hiva | JOUR 12 Rangiroa, Tuamotu |
| JOUR 6 Ua Pou | JOUR 13 Bora Bora, Iles de la Société |
| JOUR 7 Tahuata – Hiva Oa | JOUR 14 Arrivée Papeete, Tahiti, à 9 h |

DEPARTS LES MARDIS

- | | |
|---|---|
| JOUR 1 Départ de Papeete, Tahiti, 10 h | JOUR 8 Fatu Hiva |
| JOUR 2 Takapoto, Archipel des Tuamotu | JOUR 9 Ua Huka |
| JOUR 3 Journée en mer | JOUR 10 Nuku Hiva – Ua Pou |
| JOUR 4 Nuku Hiva, Marquises | JOUR 11 Journée en mer |
| JOUR 5 Ua Pou | JOUR 12 Rangiroa, Tuamotu |
| JOUR 6 Hiva Oa | JOUR 13 Bora Bora, Iles de la Société |
| JOUR 7 Tahuata – Hiva Oa | JOUR 14 Arrivée à Papeete, Tahiti, 9 h |

DEPARTS LES SAMEDIS

- | | |
|---|---|
| JOUR 1 Départ de Papeete, Tahiti, 10 h | JOUR 8 Hiva Oa |
| JOUR 2 Takapoto, Archipel des Tuamotu | JOUR 9 Ua Huka |
| JOUR 3 Journée en mer | JOUR 10 Nuku Hiva – Ua Pou |
| JOUR 4 Nuku Hiva, Marquises | JOUR 11 Journée en mer |
| JOUR 5 Ua Pou | JOUR 12 Rangiroa, Tuamotu |
| JOUR 6 Tahuata – Hiva Oa | JOUR 13 Bora Bora, Iles de la Société |
| JOUR 7 Fatu Hiva | JOUR 14 Arrivée à Papeete, Tahiti, 9 h |

L'itinéraire peut être modifié pour des raisons techniques ou météorologiques, ou des contraintes liées à l'activité de fret.



Aranui 5

VOTRE « CHEZ-VOUS »
DANS LES ILES



Parmi les nombreux navires NAVIGUANT DANS LE
PACIFIQUE SUD, L'ARANUI 5 EST UNIQUE DANS TOUS LES SENS DU TERME.

En suivant la tradition des îles et comme sur les précédents *Aranui*, notre personnel polynésien continue à rendre l'atmosphère chaleureuse et authentique à bord en accueillant les passagers comme les membres de leur famille.

Vous rencontrerez rapidement vos compagnons de voyage. L'*Aranui* dispose de nombreux espaces pour se détendre, faire connaissance et partager de nouvelles découvertes, dont quatre bars et plusieurs salons.

L'*Aranui 5* a été conçu pour accueillir 254 passagers, avec 29 Suites spacieuses et 31 Deluxe et Deluxe Supérieure avec balcon ; 3 Suites Junior avec ou sans balcon et 40 cabines standard, toutes joliment aménagées avec votre bien-être à l'esprit. Pour les plus aventureux, le dortoir pourra accueillir 24 passagers. La grande salle à manger familiale offre une excellente

cuisine française et polynésienne. Votre tenue vestimentaire y est décontractée, avec une fleur de tiare parfumée derrière l'oreille. Les cabines et les espaces communs sont climatisés. Il y a deux ascenseurs.

Profitez d'un plongeon rafraîchissant dans la piscine, de la salle de gym, d'un soin au salon de massage ou détendez-vous sur les ponts extérieurs. Le temps à bord passera vite ; vous approfondirez vos connaissances sur les Marquises avec nos conférenciers, perfectionnerez votre Tamure (danse polynésienne) et apprendrez à tresser un chapeau en palme de cocotier. Dans la bibliothèque, vous pourrez lire de quelle façon Melville, Stevenson et Heyerdahl décrivent les îles séduisantes que vous découvrez également. La boutique du navire propose de nombreux trésors artisanaux et importés.



Suites ET CABINES

SUITE PRÉSIDENTIELLE

Composée de trois pièces individuelles de 41 m² d'intérieur et d'un balcon privé de 12 m², cette cabine extérieure offre une chambre à coucher séparée avec un grand lit double, un salon avec un canapé-lit, une salle de séjour avec bar intégré, deux salles de bain avec douche et sèche-cheveux, un dressing, réfrigérateur et coffre-fort.



SUITE ROYALE

Cette cabine intérieure de 22 m² avec balcon privé de 9m² dispose d'une chambre à coucher avec un grand lit double (ou deux lits simples) et d'un salon avec un canapé-lit séparé par une cloison décorative de style polynésien. Salle de bain avec douche et sèche-cheveux, réfrigérateur et coffre-fort.



DELUXE SUPÉRIEURE

Cette cabine extérieure de 14 m² avec balcon privé de 4m² offre une chambre à coucher avec un grand lit double (ou deux lits simples), une salle de bain avec douche et sèche-cheveux ; réfrigérateur et coffre-fort.



DELUXE

Cette cabine extérieure de 13 m² avec balcon privé de 4m² offre une chambre à coucher avec un grand lit double (ou deux lits simples), une salle de bain avec douche et sèche-cheveux ; réfrigérateur et coffre-fort.



SUITE PREMIUM

Cette cabine intérieure de 18 m² avec balcon privé de 4m² offre une chambre à coucher avec un grand lit double (ou deux lits simples), un salon équipé d'un canapé-lit séparé par une cloison décorative de style polynésien. Salle de bain avec douche et sèche-cheveux ; réfrigérateur et coffre-fort.



SUITE JUNIOR

Cette cabine intérieure de 18 m² avec ou sans balcon offre une chambre à coucher avec un grand lit double, une salle de bain avec douche et sèche-cheveux ; réfrigérateur et coffre-fort.



CABINE STANDARD

Cette cabine extérieure de 11 m² avec hublot offre un couchage en grand lit double ou 2 lits simples, une salle de bain avec douche et sèche-cheveux. Des cabines Single d'environ 9 m² avec un lit simple ainsi que des cabines quadruples de 16 m² avec une grand lit double et deux lits superposés sont également disponibles.

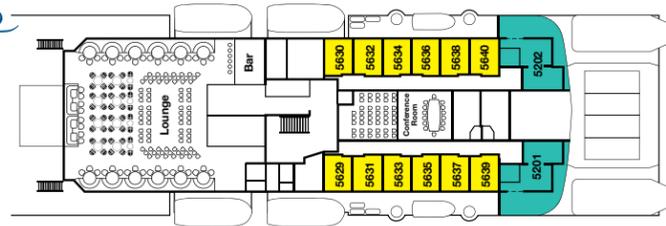


DORTOIR – CLASSE C

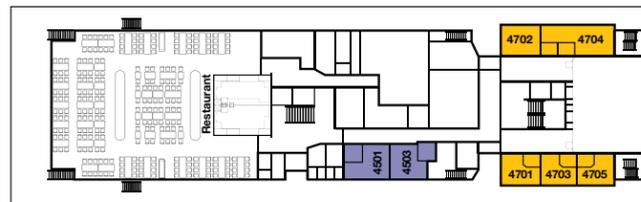
Cette catégorie d'hébergement style dortoir offre un espace de 26 m² avec 8 couchettes en lits superposés, un salon, deux salles de bain avec douche et sèche-cheveux. Quatre unités d'environ 12 m² d'espace partagé pour 4 personnes sont également disponibles.



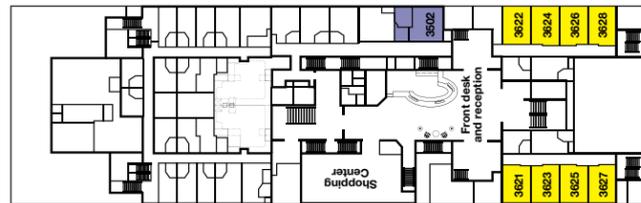
PLAN DU navire



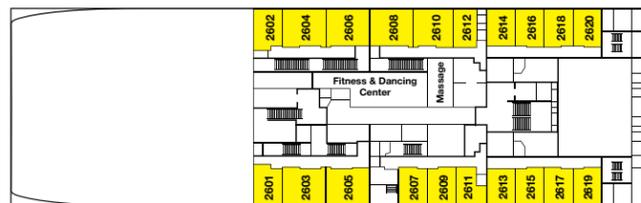
5 – PONT EMBARCATION



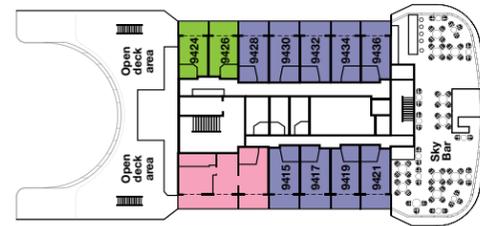
4 – PONT SUPÉRIEUR



3 – PONT PRINCIPAL



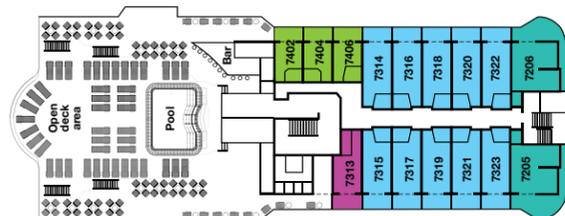
2 – PONT INFÉRIEUR



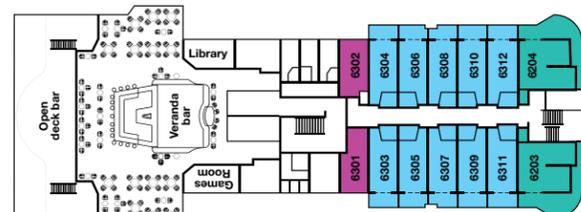
9 – PONT CIEL



8 – PONT SOLEIL



7 – PONT PISCINE



6 – PONT VÉRANDA

- Suite présidentielle
- Suite royale
- Suite premium
- Suite junior avec ou sans balcon
- Deluxe supérieure
- Deluxe
- Cabine standard
- Dortoir – Classe C

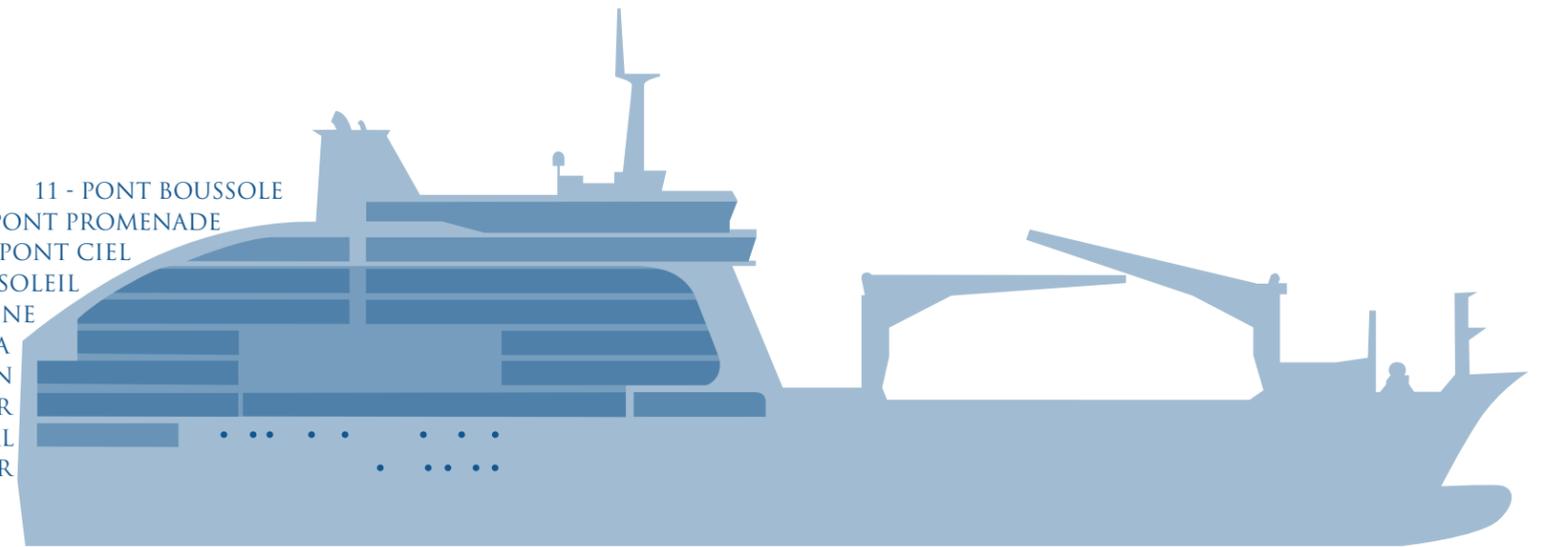
Caractéristiques

APERÇU RAPIDE :

Longueur : 125 m Poids mort : 3 200 tonnes
 Largeur : 25 m Capacité : 254 passagers – 103 cabines
 Vitesse de croisière : 15 nœuds Equipage : 103 personnes
 Tirant d'eau : 5,20 m

Constructeur : Huanghai Shipbuilding Co., Ltd - Chine
 Architecte naval : Shanghai Merchant Ship Design & Research Institute (SDARI) - Chine
 Concepteur : Shiptec of Hamburg en coopération avec Team 7 of San Francisco
 Aménagement intérieur : Team 7 of San Francisco

- 11 - PONT BOUSOLE
- 10 - PONT PROMENADE
- 9 - PONT CIEL
- 8 - PONT SOLEIL
- 7 - PONT PISCINE
- 6 - PONT VÉRANDA
- 5 - PONT EMBARCATION
- 4 - PONT SUPÉRIEUR
- 3 - PONT PRINCIPAL
- 2 - PONT INFÉRIEUR



Informations concernant le navire

LES REPAS

Les repas sont servis dans la salle à manger, dans un cadre informel et familial. Merci de nous indiquer au moment de la réservation tout régime médical ou prescription spéciale que vous devez suivre.

MONNAIE LOCALE

La monnaie d'échange est le Franc Pacifique Français (XPF).

HEURE LOCALE

Les Iles Marquises ont une demi-heure d'avance par rapport à Tahiti. Il est donc 12h30 aux Marquises lorsqu'il est midi à Tahiti.

CLIMAT ET SUGGESTIONS DE BAGAGES

Les vêtements décontractés, confortables et facilement lavables sont les plus pratiques à bord du navire. Il est recommandé de vous munir d'un poncho imperméable ou d'une veste, ainsi que d'un sweatshirt ou d'un pull léger pour les soirées fraîches, en plus de shorts, jeans, pantalons de toile, T-shirts et d'un maillot de bain. Des chaussures confortables sont essentielles pour marcher sur les récifs coralliens. Il est également recommandé d'apporter des chaussures de tennis ou des sandales. Pour les femmes, le paréo, originaire de Polynésie et fabriqué avec un tissu coloré qui peut se porter de différentes manières, est une tenue idéale au quotidien et pour les soirées festives.

SPA

L'Aranui Spa propose toute une gamme de massages réalisés par notre massothérapeute expérimenté. Faites-vous plaisir en choisissant un soin du visage, un gommage du corps ou un massage aux huiles traditionnelles de la Polynésie française. Offrez-vous une manucure ou une pédicure ou un massage relaxant des pieds – idéal après une journée d'excursion.

LA BOUTIQUE DU NAVIRE

La boutique du navire vend différents articles, dont des anti-moustiques, des vêtements et des souvenirs locaux.

COURANT ELECTRIQUE

Chaque cabine est équipée d'un courant de 220 volts, 50 cycles AC (comme en Europe).

INTERNET

Le Wifi est disponible à bord du navire, en utilisant vos propres appareils, dans la plupart des espaces publics du navire. La connexion assurée par satellite peut ne pas être aussi performante que les connexions terrestres à large bande, mais elle vous permettra de recevoir et d'envoyer vos mails. Vous pourrez acheter un code de connexion à la boutique du navire.

APPELS D'URGENCE

En cas d'urgence, il est possible de passer des appels téléphoniques et d'établir des communications entre le navire et le bureau de la CPTM à Tahiti.

BLANCHISSERIE

Des lave-linges et des sèche-linges sont disponibles. En revanche, il n'y a pas de service de nettoyage à sec à bord.

SANTÉ

Un médecin se trouve à bord du navire. Il est recommandé de demander l'avis et le consentement de votre médecin traitant avant d'embarquer sur le navire. L'Aranui se réserve le droit de refuser l'embarquement de toute personne dont l'état de santé ou la condition physique est considéré comme inapte au voyage ou est, pour une raison quelconque, susceptible d'être dangereux pour le passager lui-même ou pour les autres passagers.

VISITES À TERRE

Les visites à terre sont limitées dans la durée par les autorités portuaires et les opérateurs de fret. L'escale peut aller de quelques heures à une journée ou plus. Des excursions optionnelles, avec supplément, sont proposées aux passagers à certaines escales. En revanche, la CPTM n'exerce aucun contrôle sur ces excursions à terre. La CPTM, ses agents et ses employés déclinent toute responsabilité en relation avec ces activités. La Société décline toute responsabilité en cas de plainte et/ou pour toute blessure, dommage ou perte, causés ou résultant de celles-ci.

DEPENSES À BORD

Les chèques de voyage et les cartes de crédit peuvent être utilisés pour payer les dépenses à bord. Les cartes American Express, Visa et Mastercard sont acceptées. Les chèques de voyage peuvent être encaissés à bord, mais les chèques personnels ne le sont pas. Les billets de banque en Euros, USD, AUD, NZD et CAD peuvent être échangés.

OBJETS DE VALEUR

Des coffres forts électroniques sont disponibles à bord, mais la CPTM ne conserve, ni n'accepte la responsabilité de sommes d'argent ou d'autres objets de valeur des passagers à bord du navire.



RESERVATIONS

Veillez consulter votre agent de voyage ou contacter directement :

Compagnie Polynésienne de Transport Maritime (CPTM)
Boîte postale 220 | Papeete, Tahiti

Téléphone (689) 40.42.62.42
Fax (689) 40.43.48.89
Email reservations@aranui.com

CONTRAT RELATIF AU PASSAGER

Les passagers sont transportés aux conditions stipulées par le contrat du billet de voyage émis par la Compagnie Polynésienne de Transport Maritime. Le billet de voyage est personnel non-transférable et n'est valable que pour la/les personne(s) ayant acheté le billet à l'origine.

ANNULATIONS

En cas d'annulation, quelle qu'en soit la cause, après confirmation de votre réservation par la CPTM, des frais d'annulation d'un montant de 84€ euros par personne s'appliquent

- Pour toute annulation entre 90 et 61 jours avant la date de départ prévue – ¼ du prix total du billet est retenu.
- Pour toute annulation entre 60 et 45 jours avant la date de départ prévue – 1/3 du prix total du billet est retenu.
- Pour toute annulation entre 44 et 30 jours avant la date de départ prévue – 2/3 du prix total du billet est retenu.
- Pour toute annulation moins de 30 jours avant la date de départ prévue – l'intégralité du prix total du billet est retenue.

MODIFICATIONS

Après confirmation de votre réservation par la CPTM, toute modification de la date de départ, du fait du passager ou de l'agent de voyage, à moins de 90 jours de la date confirmée de départ, entraîne les mêmes pénalités que pour les annulations.

ASSURANCE

Certaines assurances permettent de couvrir tout ou partie des frais de voyage non remboursables, liés aux annulations ou aux interruptions de voyage, aux bagages perdus ou endommagés ou aux éventuels accidents intervenant pendant le voyage. Nous recommandons aux voyageurs de souscrire ces assurances. Consultez votre agent de voyage ou votre assureur pour plus d'informations concernant les couvertures et les exceptions.

Informations concernant la croisière

NOS TARIFS COMPRENNENT

La croisière, l'hébergement à bord, les repas et les excursions. Les tarifs sont mentionnés par adulte, en cabine double. Tous les tarifs sont indiqués en dollars américains, en euros et en Francs pacifiques français. Tous les tarifs sont valables au moment de leur publication et sont susceptibles d'être modifiés avec ou sans préavis.

NOS TARIFS NE COMPRENNENT PAS

Les achats à bord, les boissons alcoolisées ou non, les pourboires, les taxes portuaires, autres que celles prévues pendant la croisière et les articles personnels. Les tarifs publiés sont établis d'après les coûts actuels et peuvent être modifiés à tout moment jusqu'au jour du départ.

CALENDRIER ET SURCOÛTS ÉVENTUELS

Si vous devez prolonger votre séjour d'une nuit supplémentaire ou plus, pour des raisons météorologiques ou autres, vous serez tenus de vous acquitter des frais d'hébergement et de restauration supplémentaires. De plus, la fonction première des navires au service de la Compagnie Polynésienne de Transport Maritime étant le transport de marchandises, les dates de départ, les escales et la durée des croisières peuvent être modifiées avant et pendant le voyage. Il est conseillé aux passagers voyageant à bord de navires de marchandises de faire preuve de flexibilité et d'anticiper les aléas liés à la nature du voyage. Bien que nous nous engagions à tout mettre en œuvre pour informer et assister nos clients, ni la CPTM, ni ses agents ne pourront prendre en charge les coûts additionnels d'hébergement ou de repas liés aux retards ou aux changements d'itinéraires ou d'horaires.

CHANGEMENTS D'ITINÉRAIRE

La CPTM s'engage au bon déroulement de toutes ses croisières prévues dans ses publications. Elle se réserve néanmoins le droit de modifier ou de réduire l'itinéraire, ou de remplacer une activité, une escale ou un acheminement par un autre lorsqu'elle le juge nécessaire.

Informations ET CONDITIONS GÉNÉRALES

TRANSFERTS

Les croisières débutent et se terminent au quai ou au point de départ préalablement annoncé. Aucun transfert n'est assuré entre les différents aéroports et le bateau, ou vice versa, sauf disposition particulière.

BAGAGES

Les bagages en cabine ne sont acceptés que le jour du départ, au moment de l'embarquement. Tous les bagages doivent être stockés dans les cabines des passagers, aucun autre lieu de stockage n'étant possible à cet effet, à bord du bateau. Tous les bagages doivent être clairement étiquetés et indiquer le nom du passager, du bateau, le numéro de cabine ou de pont et les dates du voyage. Les objets de valeur doivent être portés par les passagers à bord. Nous recommandons aux voyageurs de souscrire une assurance contre la perte ou la détérioration des bagages auprès de leur agent d'assurance ou de leur agent de voyage.

DOCUMENTS DE VOYAGE ET FORMALITÉS D'ENTRÉE

Tous les passagers doivent être en possession d'un passeport en cours de validité pour pouvoir séjourner en Polynésie Française. Tous les voyageurs hors nationalité américaine ou canadienne, ou non ressortissants de l'Union Européenne, ainsi que ceux souhaitant séjourner plus d'un mois en Polynésie Française, doivent contacter leur agent de voyage afin d'obtenir un visa. Tous les passagers doivent être en possession d'un billet d'avion aller-retour.

VACCINATIONS

Au moment de la publication, aucune vaccination n'est obligatoire. Les passagers sont néanmoins invités à consulter leur agent de voyage afin de s'assurer des dernières formalités en vigueur en la matière.

REMBOURSEMENTS

Les demandes de remboursement doivent être adressées à l'agence qui vous a vendu la croisière. Il ne sera procédé à aucun remboursement de prestations non utilisées, comme par

exemple des repas que le passager n'aurait volontairement pas consommé.

RESPONSABILITÉ

Toutes les croisières détaillées ici sont de la responsabilité de la Compagnie Polynésienne de Transport Maritime (CPTM) et sont régies par les termes et conditions du contrat du billet de passage qui peut être consulté au bureau de la compagnie.

COMPAGNIE POLYNÉSIENNE DE TRANSPORT MARITIME

Boîte postale 220 | Papeete, Tahiti
Réservation (689) 40.42.62.42
Email reservations@aranui.com
Fax (689) 40.43.48.89

CPTM – BUREAU AUX ETATS-UNIS

2028 El Camino Real South, Suite B
San Mateo, Californie 94403
Téléphone (650) 574-2575
(800) 972-7268

Email cptm@aranui.com
Site internet www.aranui.com

AUSTRALIE & NOUVELLE ZÉLANDE

Aranui Cruises (Représentation)
Téléphone 61 3 9449 3778
Fax 61 3 9449 2433
Email info@aranuicruises.com.au
Site Web www.aranuicruises.com.au

EUROPE

Aranui Cruises (Représentation)
Téléphone +33.(0)1.43.31.25.34
Email brochures@aranui.info

DECHARGE DE RESPONSABILITE

La CPTM a fait tout son possible pour assurer l'exactitude de cette brochure. La CPTM ne sera pas tenue pour responsable des erreurs ou omissions y figurant.

CREDITS

Photos : Danee Hazama, Lionel Gouverneur, Rani Chaves, Raynald Merienne, Steve Reid, Greg Lebacon, Julien Girardot.
Conception marquisienne : Teiki Huukena

ARANUI 5



ARANUI.COM
FACEBOOK.COM/ARANUI CRUISES